

E66 - The Eye of the Midnight Sun's Secret

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] nar

*It appeared as though humanity
would be destroyed by the demons.*

[00:14] Nar

But a single mage saved them all.

[00:26] Nar

*He was called the Wizard King,
and he became a legend.*

SIGN The Eye of the Midnight Sun's Secret

[02:19] Klaus

I'm sure you've heard, but apparently the
Queen of Witches from the Witches' Forest

[02:23] Klaus

has cured Asta's arms.

[02:25] Mimosa

Such wonderful news. I was
so worried, I couldn't slee—

[02:28] Mimosa

I mean, never mind!

[02:30] Mimosa

I had no trouble sleeping at all!

[02:32] Mimosa

I mean, you two were so worried,
but I'm sure you're both relieved now.

[02:37] Yuno

I wasn't worried about him.

[02:40] Klaus

Neither was I!

[02:41] Mimosa

But Klaus, you were dumping water over
yourself every night and praying for Asta.

[02:47] (Flashback) Klaus

May Asta's arms get better!
May Asta's arms get better!

[02:51] Klaus

H-How did you know that?!

[02:53] Mimosa

I was also going to pray,
but you were already ther—

[02:58] Mimosa

I mean, never mind! I didn't see a thing!

[03:01] Klaus

I didn't, either! I didn't douse
myself with water and pray!

[03:05] Yuno

Not a chan—

[03:06] Klaus

Ahem!

[03:07] Klaus

I'm sure you know why I called you two here.

[03:11] Mimosa

You got serious so suddenly.

[03:13] Klaus

This is about the Eye of the Midnight Sun.

[03:17] Klaus

They showed up in the Witches' Forest
and attempted to take the magic stone

[03:20] Klaus

that belonged to the Queen of Witches.

[03:21] Klaus

Thankfully, Asta and the others faced them
and were able to obtain the magic stone.

[03:27] Mimosa

Asta's amazing, as always.

[03:30] Klaus

We don't know when or where we might end
up fighting the Eye of the Midnight Sun.

[03:34] Klaus

And that's why... we're going to have an
Eye of the Midnight Sun study session!

[03:38] Klaus

First, Yuno, tell me everything you
know about the Eye of the Midnight Sun!

[03:42] Yuno

What I know?

[03:44] Yuno

Well, they suddenly attacked
the royal capital.

[03:59] Yuno

We Magic Knights went to face them.

[04:02] Leopold

See if you can take my magic!

[04:04] Leopold

Flame Magic: Spiral Flames!

[04:07] Fuegoleon

Flame Magic: Sol Linea!

[04:15] Klaus

Steel Creation Magic: Fierce Spiral Lance!

[04:19] Hamon

Glass Creation Magic: Verre Fleur!

[04:25] Alecdora

Sand Creation Magic:

Sand-Armored Heavy Guard!

[04:30] Mimosa

If you're hurt, please come see me!

[04:33] Sol

Earth Creation Magic: Raging Mother Goddess!

[04:39] Charlotte

I will not allow anyone to touch me.

[04:44] Charlotte

Briar Creation Magic:

Corpse-Hunting Briar Trees!

[04:49] Solid

Water Creation Magic: Slashing Sea Serpent!

[04:53] Nebra

Mist Magic: Solid Mist Clones!

[04:57] Nozel

Accept your punishment.

[04:58] Nozel

Mercury Magic: Rain of Silver.

[05:03] Nozel

Punishment for the crime of
daring to threaten the people

[05:07] Nozel

of this country.

[05:08] Fuegoleon

Flame Creation Magic: Leo Rugiens!

[05:15] Fuegoleon

Burn to ashes!

[05:17] Man A

Th-They're amazing!

[05:18] Woman A

The Magic Knights!

[05:19] Man B

They're so powerful!

[05:21] Yuno

Let me just tell you one thing about me.

[05:24] Yuno

I...

[05:25] Yuno

hate losing more than anything else!

[05:28] Yuno

Wind Spirit Magic: Sylph's Breath!

[05:35] Yuno

But what the enemy was truly after

[05:38] Yuno

was the captain of the
Crimson Lion Kings, Fuegoleon Vermillion.

[05:45] Fuegoleon

You're...

[06:03] Julius

I see...

[06:04] Julius

Despite how strong Fuegoleon is,
we don't know when he'll wake up.

[06:10] Julius

That was a miscalculation on my part.

[06:13] Charlotte

No, this was due to our inexperience.

[06:16] Charlotte

We've confirmed that the pendant
Fuegoleon was wearing is missing.

[06:22] Julius

The jewels embedded into that stone slab...

[06:31] Klaus

Next, the Eye of the Midnight Sun
appeared near the town of Nean.

[06:35] Klaus

Asta and a few others who were
on break met them there.

[06:37] Mimosa

It appears that Asta was fated to cross
paths with the Eye of the Midnight Sun.

[06:42] Klaus

In Nean, the leader of the Eye of
the Midnight Sun, Licht, and...

[06:46] Licht

Allow me to introduce them.

[06:48] Licht

They are the strongest three
in the Eye of the Midnight Sun.

[06:52] Licht

The Third Eye!

SIGN Third Eye

[06:55] Licht

With a name meaning the opposite of faith, Raia the Disloyal.

SIGN Raia the Disloyal

[07:00] Licht

With a name meaning the opposite of hope, Vetto the Despair.

SIGN Vetto the Despair

[07:04] Licht

And with a name meaning the opposite of love, Fana the Hateful.

SIGN Fana the Hateful

[07:10] Raia

I think it's about time we end this.

[07:14] Fana

Die.

[07:15] Fana

Spirit Magic: Salamander's Breath.

[07:26] Klaus

Despite how powerful Captain Yami is,

[07:28] Klaus

the strongest three of the Eye of the Midnight Sun gave him trouble.

[07:39] Jack

Looks like you're having fun, Yami.

[07:42] Jack

Let us play, too.

[07:43] Yami

Aw, man... Another second or two, and something would've awakened in me.

[07:48] Nozel

I'm amazed you can even say those words when you look like that.

[07:52] Charlotte

Honestly, how pathetic are you that you actually have to rely on us?

[07:56] Klaus

Captain Jack the Ripper from the Green Praying Mantises,

[08:01] Klaus

Captain Nozel Silva from the Silver Eagles,

[08:04] Klaus

and Captain Charlotte Roselei from the Blue Rose Knights came to assist.

[08:08] Charlotte

Briar Creation Magic:

Corpse-Hunting Briar Trees!

[08:12] Jack

Severing Magic: Death Scythe!

[08:17] Nozel

The one I have business with is you.

[08:20] Nozel

Mercury Magic: Silver Spears!

[08:34] Yami

I finally weakened him this much.

There's no way I'm letting him go!

[08:38] Licht

I figured you'd try that!

[08:41] Licht

Farewell.

[08:43] Yami

You're after the leader's head, too, right?

[08:46] Yami

Go on. Go!

[08:49] Asta

Not giving up...

[08:51] Asta

...is my magic!

[09:04] Asta

How'd you like that? No magic in that attack!

[09:10] Vetto

Crap!

[09:12] Licht

Why?

[09:13] Licht

Why do you have that grimoire?

[09:16] Licht

Why do you...

[09:18] Licht

have the Demon-Slayer Sword
and the Demon-Dweller Sword?

[09:22] Licht

Those swords belong to the master!

[09:26] Asta

This crappy grimoire and these
crappy swords belong to me!

[09:30] Licht

No...

[09:32] Licht

That grimoire is...

[09:38] Vetto

If this keeps up, you won't last, Licht!

[09:43] All

Trinity Sealing Magic!

[09:49] Raia

You worked a little too hard there, Licht.

[09:53] Raia

Our boss isn't feeling too good,
so we're gonna head home for today.

[09:58] Raia

The next time we meet,
I'll show you what true despair is!

[10:02] Fana

And that will be the end of you.

[10:05] Vetto

We, the Eye of the Midnight Sun,
are always watching you.

[10:14] Klaus

They were somehow able to fight
off Licht and the Third Eye.

[10:19] Yuno

If I had been there, everything
would've been easier for them.

[10:22] Yuno

They wouldn't have been so badly hurt.

[10:25] Klaus

After further investigation,

[10:26] Klaus

we were able to determine why they were
after Captain Fuegoleon's pendant.

[10:31] Julius

They call the stones that were
set into it "magic stones."

[10:36] Julius

They believe that if they
collect all of them,

[10:38] Julius

they will be reborn into their true forms,

[10:41] Julius

which are linked closely to mana,
and gain enormous power.

[10:45] Julius

Apparently they also went after Fuegoleon

[10:47] Julius

because they wanted the
magic stone that he had.

[10:52] Julius

There are three magic stones left.

[10:54] Julius

They know the location of one of them.

[10:58] Yami

And where's that?

[11:00] Julius

In a strong magic region...

[11:01] Asta

The Underwater Temple.

[11:03] Yami

So you want us to get there before
the Eye of the Midnight Sun does

[11:07] Yami

and snatch the magic stone or whatever?

[11:10] Julius

I'm counting on you, Yami.

[11:12] Julius

And you, Asta...

[11:14] Asta

Yes, sir!

[11:20] Asta

I got too excited and
knocked the air out of myself!

[11:21] Yami

I've never seen someone
self-destruct from saluting.

[11:26] Klaus

And then the Black Bulls headed
to the Underwater Temple.

[11:29] Yuno

Asta again?

[11:31] Yuno

He should've just given me the mission.

[11:33] Mimosa

I guess the Wizard King is
rather fond of Asta, too.

[11:37] Yuno

Not a chance.

[11:39] Klaus

Once the Black Bulls arrived
at the Underwater Temple,

[11:42] Klaus

they searched for the magic stone.

[11:44] Klaus

But the Eye of the Midnight
Sun arrived again,

[11:47] Klaus

and one of the members of the most powerful
Third Eye, Vetto the Despair, appeared.

[11:51] Vetto

Looks like you're having fun.

[11:56] Vetto

Why don't you let us join in?

[12:09] Both

We'll hit him with all the magic we've got!

[12:12] Both

Combo Magic: Flame Lightning

Explosive Cannon!

[12:28] Vetto

Now... scream! Despair!

[12:37] Asta

Ib I gwabe up...

[12:39] Asta

Fu curd I brotec?

[12:41] Vetto

Huh?

[12:47] Both

He said, "If I gave up, who could I protect?"

[12:55] Vetto

Oh? All this power

[12:57] Vetto

from a little bird's song

and a mouse's dance.

[13:00] Vetto

Frontier magic is truly intriguing.

[13:04] Kiato

*That's right! This spell was
created because we're here!*

[13:08] Kiato

*We served the sea god, praying,
singing and dancing...*

[13:10] Kiato

*We spent a long time that way,
weaving the magic into our lives!*

[13:15] Kahono

*That's right! Ever since we were
little, we've offered up this song*

[13:19] Kahono

*and dance to the sea god
and the rest of our people!*

[13:22] Kahono

This spell...

[13:24] Kiato

...is our bond with the people

[13:26] Kiato

of the Underwater Temple!

[13:32] Noelle

Did they do it?

[13:36] Vetto

So what?

[13:41] Kahono

Big Brother!

[13:44] Vetto

Dreams? Bonds?

[13:46] Vetto

You have no right to talk about such things!

[13:52] ---

Kahono!

[14:00] Vetto

What is this power?

[14:04] Noelle

Let my friend go!

[14:07] Vetto

Girl, you're royalty?

[14:10] Noelle

I'm Noelle Silva of the Black Bulls!

[14:13] Noelle

How dare you hurt my friends and comrades?!

[14:18] Noelle

Water Creation Magic: Sea Dragon's Roar!

[14:39] Noelle

I did it!

[14:54] Vetto

Impressive... You managed
to draw me out, human.

[14:59] Noelle

What's with that eye?

[15:01] Vetto

Now, it's payback time.

[15:03] Vetto

Mythical Beast Magic...

[15:27] Noelle

A-Asta!

[15:29] Asta

Not yet...

[15:31] Asta

Not yet, damn it!

[15:35] Asta

We haven't given up yet!

[16:06] Asta

Despair...

[16:10] Asta

You've lost!

[16:27] Klaus

After working together, they finally...

[16:32] Asta

How do you like that, you bastard?!

[16:36] Finral

Asta!

[16:36] Vanessa

Little boy!

[16:37] Finral

Well done! I'm so proud of you!

[16:41] Charmy

You're so amazing, la!

[16:42] Gauche

Damn... That shrimp is full of guts.

[16:49] Vanessa

This magic...

[16:51] Vetto

I'm taking you all down with me... No...

[16:55] Vetto

I'll blow this whole temple to smithereens!

[17:01] Asta

All right! Bring it on!

[17:05] Yami

Right, consider it brought.

[17:14] Yami

Hey, you dumbasses. You good?

[17:16] All

Captain Yami!

[17:18] Yami

Finral...

[17:19] Yami

Vanessa...

[17:21] Yami

Noelle...

[17:22] Yami

Gauche...

[17:24] Yami

Charmy...

[17:24] Charmy

La!

[17:26] Yami

Who are you again?

[17:27] Grey

I'm Grey!

[17:29] Yami

And Magna and Luck...

[17:33] Yami

You guys did good.

[17:35] Yami

I'll be nice and take care of the cleanup.

[17:39] Yami

Or rather, I'm taking all the glory.

[17:43] Yami

The reason I was able to surpass my limits...

[17:47] Yami

is because of all of you, you dumbasses!

[17:53] Vetto

It's no use...

[17:54] Vetto

You humans shall taste despair... Despair!

[17:59] Yami

Shut up with the despair this, despair
that already, you three-eyed goon!

[18:04] Yami

It doesn't matter how strong your magic is!

[18:08] Yami

This spell cuts through dimensions!

[18:17] Yami

Dark Magic: Dark Cloaked Dimension Slash!

[18:32] Yami

Consider that my thanks for
looking after my squad.

[18:35] Yami

See ya, Mister Despair.

[18:39] Klaus

And then the Black Bulls defeated Vetto

[18:43] Klaus

and obtained the magic stone that
was at the Underwater Temple.

[18:46] Klaus

They had completed their mission.

[18:50] Klaus

Also, according to the Queen of Witches...

[18:53] Queen

That magic stone is a magical item
that heightens the wearer's powers,

[18:58] Queen

but only those of the elf tribe
are truly able to use it.

[19:02] Queen

It could be that the Eye of the Midnight Sun
are descendants of the elves.

[19:09] Queen

And Asta, the two swords you bear...

[19:13] Queen

They are the ruined remains of the magic swords used by the elves' leader.

[19:18] Mimosa

Elves?

[19:19] Yuno

They're legendary beings.

They actually existed?

[19:23] Klaus

We don't know what will happen once they've collected the remaining magic stones.

[19:28] Klaus

But no matter what happens, we, the Magic Knights,

[19:32] Klaus

will protect the Clover Kingdom and its people!

[19:35] Klaus

Yuno, Mimosa! I'm counting on you two!

[19:38] Mimosa

Yes, sir.

[19:39] Yuno

There's no need to worry. No matter the enemy, I shall defeat them.

[19:44] Yuno

I'm going to become the Wizard King. So, Asta...

[19:49] Yuno

I'm never going to lose to you!

[19:59] Yami

My lot got this from the old hag in the Witches' Forest.

[20:06] Julius

They defeated the Diamond Kingdom's forces and the Eye of the Midnight Sun.

[20:10] Julius

I heard the Black Bulls did an excellent job again.

[20:14] Julius

I thank you all.

[20:16] Yami

Thanks. But nothing's going to get started if we don't get any stars.

[20:21] Yami

You know, stars. Lotsa stars.

[20:24] Julius

Ahem...

[20:26] Julius

Now, then... I've received quite a bit of information, both good and bad.

[20:31] Julius

The good news is we should be able to find the Eye of the Midnight Sun's hideout.

[20:35] Yami

Oh? That sure is good news.

[20:38] Yami

So what's the bad news?

[20:41] Julius

It appears they're finally going to make their move.

[20:48] Julius

Looks like there's going to be another battle.

[20:52] Julius

Another fight...

SIGN Petit Clover

[22:47] All

Petit Clover!

SIGN Prayers

[22:52] Both

Prayers.

[22:58] Klaus

May Asta's arms get better!

May Asta's arms get better!

[23:02] Mimosa

Five hundred and one, five hundred and two, five hundred and three...

[23:07] Klaus

Yuno, do you want to join me?!

[23:09] Yuno

No.

[23:09] Klaus

There's no need to be shy!

[23:11] Yuno

Huh?

[23:11] Klaus

Come, now!

[23:28] Julius

Well, this is fun.

[23:34] Yuno

Not a chance.

[23:39] Julius

It's a festival to announce all of the Magic Knights' achievements!

[23:42] Julius

We call it the Star Festival!

I hope you guys have fun!

[23:44] Julius

Black Clover, Page 67:

"A Fun Festival Double Date."

SIGN Page 67

A Fun Festival Double Date

[23:48] Julius

A date, eh? Must be nice to be young.

[23:50] Julius

Now, then. Guess I'll transform

so I can wander around.

Revision #1

Created 2024-02-13 02:24:29 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 02:24:29 UTC by whimsee